

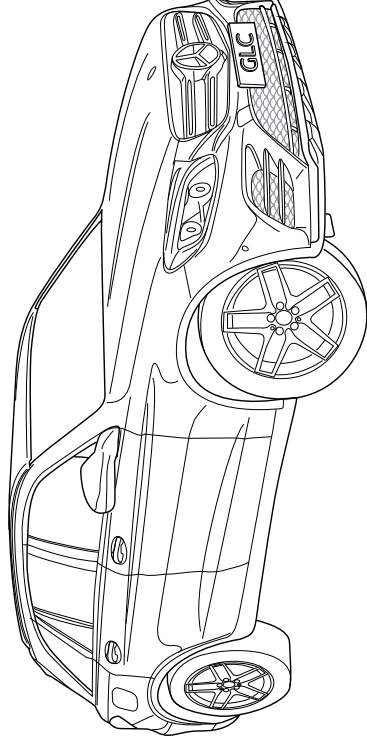
Towbar

6092

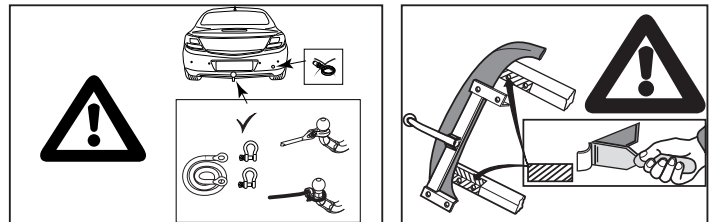
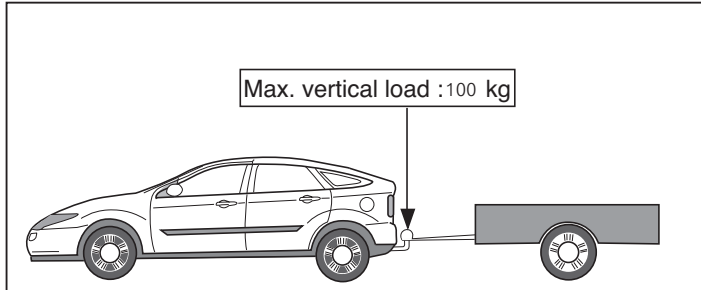
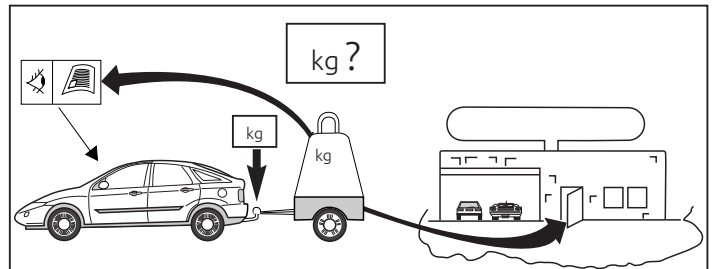
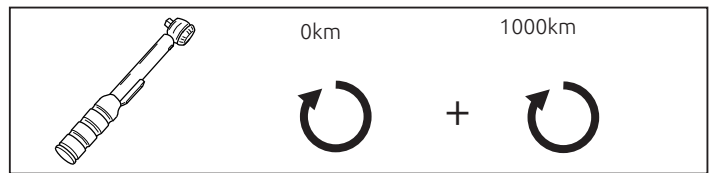
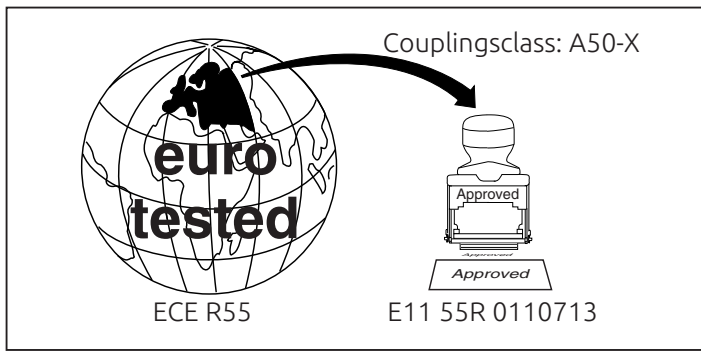
Mercedes Benz

• GLC

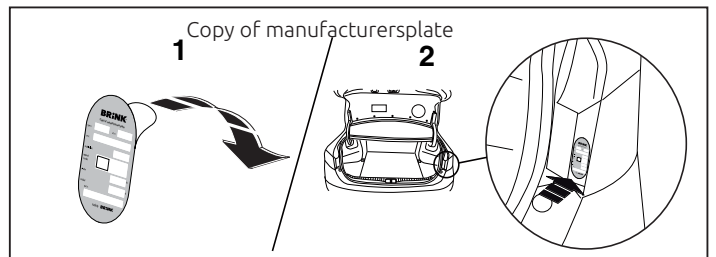
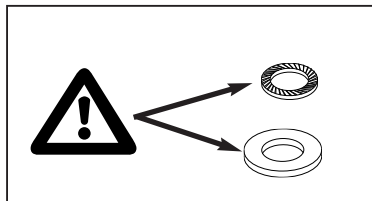
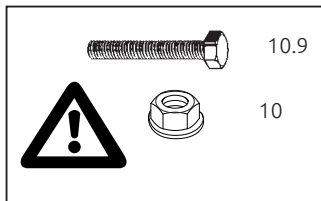
2015->



New
smart
positioning
sticker
inside



D-VALUE: 12,52 KN



© 609270/01-03-2016/1



Dispositivo di traino tipo: 6092
 Per autoveicoli: Mercedes Benz GLC; 2015->
 Tipo funzionale: X253

Classe e tipo di attacco: A50-X
 Omologazione: E11 55R 0110713
 Valore D: 12,52 kN
 Carico Verticale max. S: 100 kg
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l' idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all' installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 12,52 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

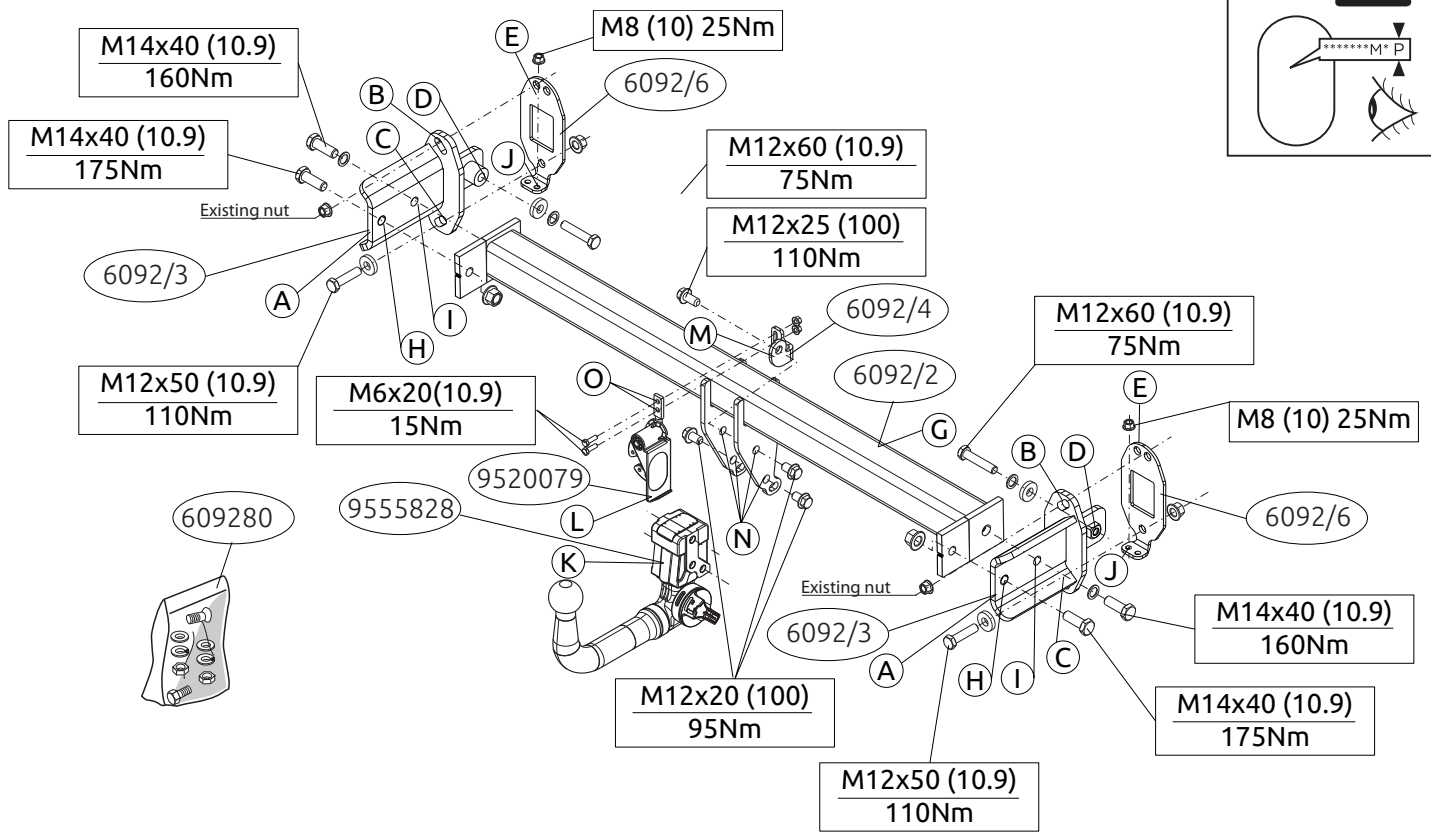
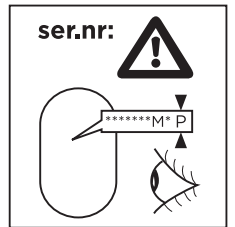
DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità/alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo modello:.....
 targa:.....
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

© 609270/01-03-2016/18



© 609270/01-03-2016/3

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångarens insida	Kofangerens inderside	Lado interior del parachoques	Lato interno del paraurti	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lökhárító	Внутренняя сторона бампера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångarens utsida	Kofangerens yderside	Lado exterior del parachoques	Lato esterno del paraurti	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskurin ulkopuolelle	Vnější strana nárazníku	Külső lökhárító	Наружняя сторона бампера
Onderkant bumper	Underside bumper / Bumper edge	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångarens undersida	Kofangerens undersiden	Lado inferior del parachoques	Lato inferiore del paraurti	Spód/ krawędź zderzaka	Puskurin alapuolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhárító	Нижний край бампера
Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare-chocs	Stötfångarens mitt	Kofangerens midte	Centro del parachoques	Centro del paraurti	Środek zderzaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части бампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droît	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырез
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Linea di piega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изгиба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppla från	Afbryd	Desconectar	Disconnettere	Odlączyć	Katkaista	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bumperklep	Without bumper-cover	ohne Stoßstangenklappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stötfångarens	sin tapa parachoques	senza copripaurti	bez osłony zderzaka	ole puskurinsa suojuuslevy	bez krytu nárazníku	nélkül lökhárító burkolat	без кожуха бампера

© 609270/01-03-2016/16

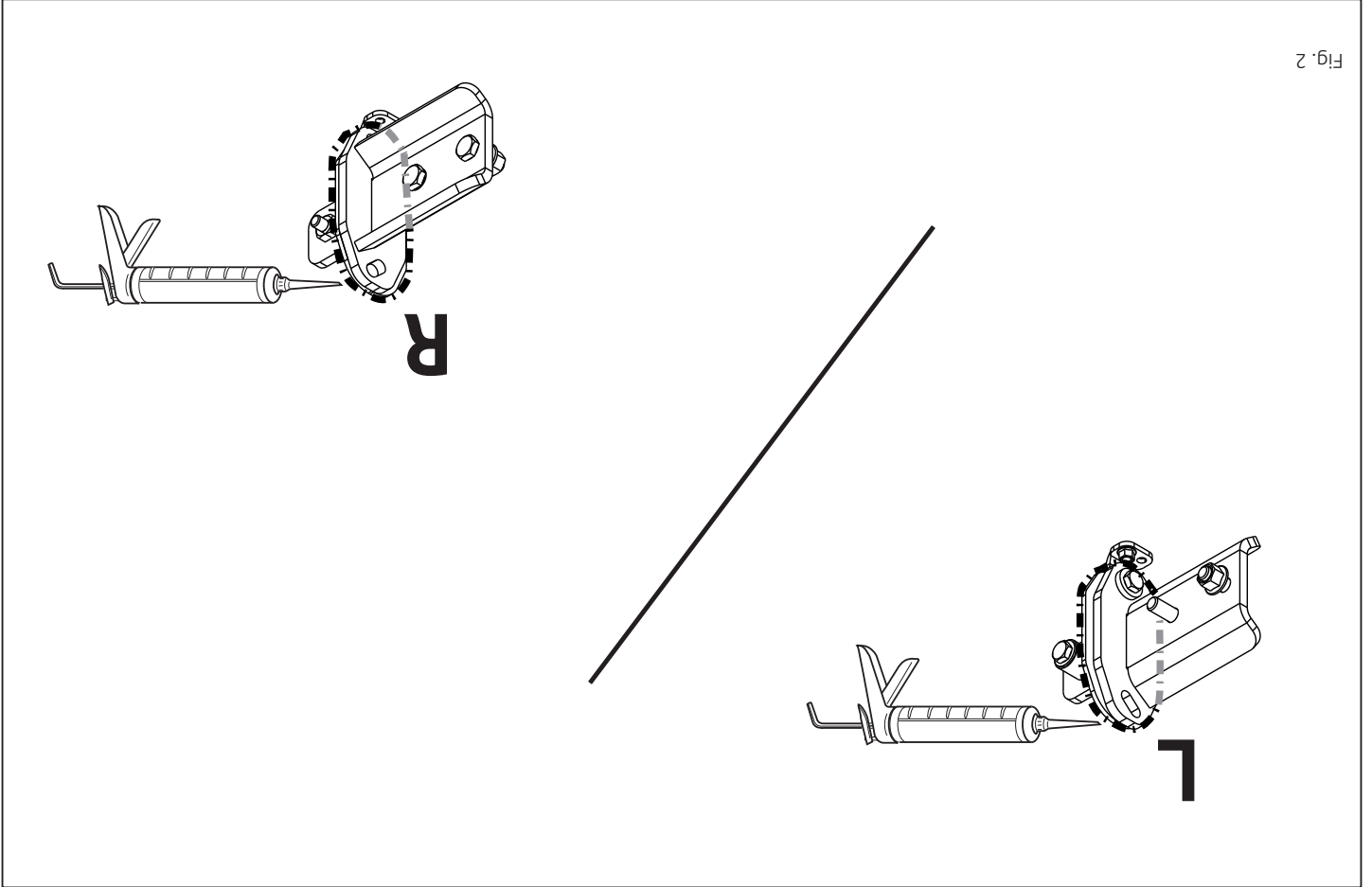


Fig. 2

MONTAGEHANDLEIDING:

NL

Vordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1
2. Demonteer links en rechts de achterste uitlaatophangingbeugel.
3. Plaats steunen A en bevestig deze op de punten B, C en D en vulplaat E, monteer het geheel los-vast.
4. Monteer het balkgedeelte G op de punten H en I handvast.
5. Monteer de Brink Connector K inclusief wegklapbare stekkerplaat L met strip M op de punten N en O. Monteer het geheel losvast (zie schets).
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
7. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink smart position sticker.
8. Kit de aangegeven delen af (zie fig.2)
9. Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde,

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.
Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.
Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed.
 2. Remove the last exhaust suspension bracket on the right and on the left. See figure 1.
 3. Position support A and attach it at points B, C and D and shim E but do not tighten fully.
 4. Fit the member section G finger-tight at points H and I.
 5. Fit the Brink Connector K including the foldaway socket plate L and strip M at points N and O. Fit the whole thing without tightening (see sketch).
 6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
 7. Use the Brink smart position sticker to saw out the indicated section
- Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

FITTING INSTRUCTIONS:

GB

zig is, dient deze verwijderd te worden.

* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

* **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**

* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

- from the bumper.
- Seal the portions indicated (see fig. 2).
 - Replace the elements removed in step 1 and 2.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

* **All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkuppelung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

- Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
- Links und rechts den hintersten Auspuffaufhängungsbügel abmontieren.
- Halterung A anlegen und bei den Punkten B, C und D und Füllplatte E halbhaft anbringen.
- Den Balkenteil G an den Punkten H und I handfest montieren.
- Den Brink Connector K einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte L mit Lasche M an den Punkten N und O montieren. Das Ganze halbhaft montieren (siehe Skizze).
- Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
- Verwenden Sie den speziellen Aufkleber von Brink, um den angegebenen Bereich aus dem Stoßfänger auszusägen.
- Die angegebenen Teile kitten (siehe Abb. 2).
- Das unter Abschnitt 1 und 2 Entfernte wieder anbringen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskitze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

© 609270/01-03-2016/5

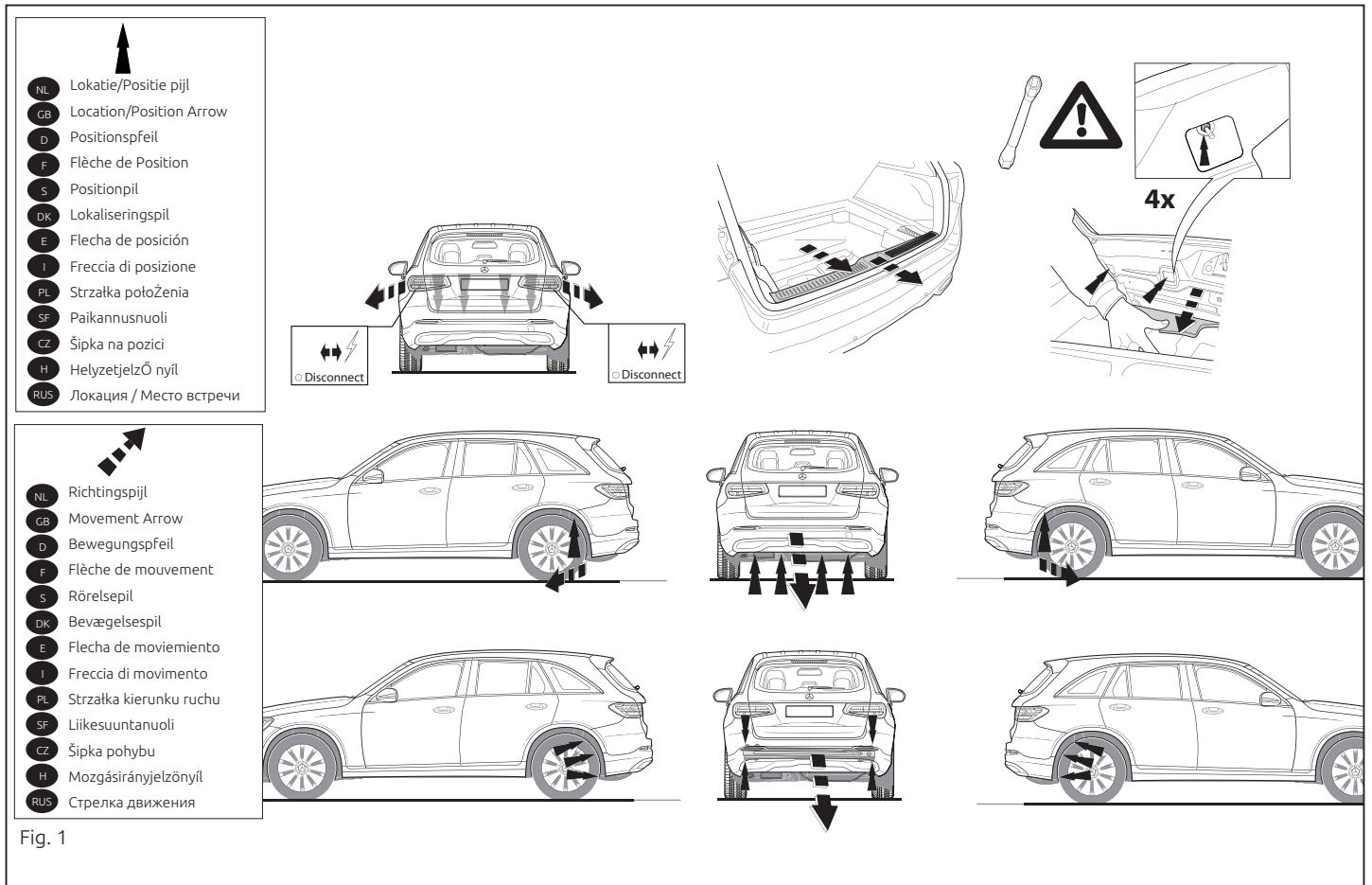


Fig. 1

© 609270/01-03-2016/14

Иллюстрации в инструкции по установке нужно использовать.

1. нать оба блока задних фар. Снять бампер вместе со стальными буферными брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
2. Снять слева и справа последний кронштейн подвески вихлопной трубы.
3. Поместить кронштейн А и закрепить его в точках В, С и D и наполняющей пластиной Е, затравив крепежные материалы не до конца
4. Закрепить брус С в точках H и I, срезка затравив гайки.
5. Установить Brink Connector K вместе с отводной штепсельной платой L и половой M в точках N и O. Установить детали, закрепив их не до конца (см. схему).
6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
7. Воспользоваться наклейкой Brink Smart Position Sticker и выпилить указанную секцию бампера.
8. Герметизировать обозначенные части (см. рис. 2)
9. Поместить на место детали, снятые во время шага 1 и 2.

Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля,

обратитесь к руководству для работников гаражей.

Информация о монтаже и средствах крепления вы найдете в

схеме.

Для инструкции по установке и снятию съемного крюка с шаром,

обратитесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlräumkonservierung (Wachs) und Antiröhmatmaterial entfernt werden.

* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene

- Leitungen beschädigt werden können.

- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikappen von den Punkten.

- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres schweißmuttern.

- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

- * Brink hatet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

F

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier, l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier. la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
2. Démontez à gauche et à droite le collier de fixation de l'échappement

- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противомошумовой материал, его следует удалить.

- * Сведения о максимальной допустимой массе буксирного прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.

* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подача горючего.

- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затyczки из приваренных гаек.

- * После монтажа крюка следует установить настоящее руководство в комплект с технической документацией автомобиля.

- * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предусмотрено в инструкции, либо неправильивильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

- 3. Positionner les supports A et le fixer aux points B, C et D les plaquettes de calage E, monter l'ensemble sans serrer.

- 4. Monter la partie barre G sur les points H et I en serrant à la main.

- 5. Monter le Brink Connector K et compris la prise rabattable L avec plaque M sur les points N et O. Monter l'ensemble sans serrer (voir le schéma).

- 6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

- 7. Utilisez le Brink Smart Position Sticker pour découper la section indiquée du pare-chocs.

- 8. Boucher les parties indiquées (voir la fig. 2).

- 9. Remettre en place les éléments déposés au point 1 et 2.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Veiller en pergant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.

- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

- * Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après

montage de l'attelage.

* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
2. Demontera till vänster och höger avgasrörets bakersta fäste.
3. Placera stöd A och fäst vid punkterna B, C och D och mellanläggsbrickan E utan att dra åt helt.
4. Fäst balkdelen G vid punkterna H och I, men dra bara åt med händerna.
5. Fäst Brink Connector K inklusive fällbara kontaktplattan L och listen M vid punkterna N och O. Fäst det hela utan att dra åt (se figur).
6. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
7. Använd Brink smart position sticker för att såga ut den angivna delen ur stötfångaren.
8. Tillslut delarna enligt figuren (se fig. 2).
9. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1 och 2.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demonte-

* Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
2. Távolítsa el a kipufogócső utolsó függőtartóját a jobb oldalon és a bal oldalon.
3. Helyezze be az A támtartót, és csatlakoztassa a B, C és D pontokon a E kipufogótartóval és F távolságtartó lemezel segítségével együtt, de ne húzza meg teljesen a rögzítéseket.
4. Szerelje a G tartórészt erősen az H és I pontokra!
5. Szerelje fel a K Brink Connector az L aljzatlemezzel és a M pánttal együtt az N és O pontokra. Az egész szerkezetet csak lazán meghúzott csavarokkal szereljük fel (lásd az ábrát).
6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
7. Használja a Brink Smart Position Sticker-t a megjelölt rész kifűrészelésére a lökhárítóból
8. Tömítse be a megfelelő részeket, mint azt ahogyan az 2-es ábra mutat-

ring av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Stålstødbjælken skal ikke længere anvendes. Se fig. 1.
2. Demonter til venstre og til højre den bageste udstødningsophængsbøjle.
3. Anbring beslag A og fastgør det på punkterne B, C og D, og udfyldningspladen E, monter det hele løst-fast.

© 609270/01-03-2016/7

ja

9. Tegye vissza az 1 és 2 lépésben eltávolított darabokat.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelési útmutatóját lásd a termékhez mellékelt összeszerelési kézikönyvben.

FONTOS:

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnk@CEL.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnk@CEL.
- * Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.
- * Amennyiben pontheesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót Erizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из

© 609270/01-03-2016/12

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

POKYNY K MONTÁŽI:

CZ

1. Odstraňte jednotlivé zadní světla. Odstraňte nárazník o ocelový nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
2. Odstraňte poslední závěsnou svorku vyfuků vpravo/levo.
3. Umístěte podpěru A a přiložte ji k bodům B, C a D a rozpěrné destičky E, ale neutahujte až na doraz.
4. Namontujte nosník G a dotáhněte rukou v bodech H a I.
5. Nasadte Brink Connector k včetně držáku zásuvky L a pásku M v bodech N a O. Upevněte celou věc bez utahování (viz nářez).
6. Utáhněte všechny matice a šrouby kroužkovou sílou uvedenou v nářezu. K vyfriznutí označené části nárazníku použijte nálepku Brink Smart Position Sticker.
7. Svarťe označené části (viz obr.8).
8. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1 a 2.
9. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1 a 2.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Před montáží vyměňte systémové součásti konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ:

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nakladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

© 609270/01-03-2016/11

(ros).

6. Křístka kaiki! puliti ja mutterit piirroksen mukaisesti.
7. Käytä Brink Smart Position Sticker-tarraa, kun sahaat merkityn osan irti puskurista.
8. Tiivistä merkityt osat (ks. kuva 2).
9. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 ja 2 osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytyjä kääntäjä.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.
Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohjeinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisuudesta/sovellutuksesta on kysyttävä jällleennyttä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi-tai tärinänestokerros, se on poistettava. Auton vetämää sallittua enimmäiskuurmista on tiedusteltava jällleennyttä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainelinjojen kanssa.
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmutterien muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeän säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien paperien kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytännästä.

4. Monter bjälkedelen C handfast på punkterna H og I.
5. Monter Brink Connector K inklusiv den nedklappbare kontakplade L med profil M på punkterne N og O. Monter det hele manuelt (jævnfør ill.).
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
7. Brug Brink smart position sticker til at save den angivne del ud af kofangeren.
8. Smør kit på de markerede dele (jævnfør fig. 2).
9. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1 og 2.

Rådør værktøds håndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådør for montage og montage midler skitsen.
Rådør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændringer) på køretøjet.
- * Underovgnvsbehandling skal fjernes de steder hvor trækkeet ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.

*** Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.**

* Fjern plastikpropene "om de findes" fra de punktsvøjsede møtrikker. * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltilkling af den medføjede montagevejledning.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

N.B.:

* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consultése al conce-

© 609270/01-03-2016/8

sionario.

- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Montare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
2. Smontare a sinistra e a destra il sostegno più esterno del tubo di scarico.
3. Posizionare il sostegno A e fissarlo manualmente in corrispondenza dei punti B, C e D ed le piastra di riempimento E..
4. Fissare manualmente la traversa G in corrispondenza dei punti H e I.
5. Montare lo Brink Connector K comprensiva il portapresa a scomparsa L e striscia M in corrispondenza dei punti N ed O. Montare il tutto senza serrare (vedi disegno).

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemonstować zespół tylnych świateł. Zdemonstować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową. Patrz rysunek 1.
2. Zdemonstować po lewej i po prawej stronie ostatnie ramię zawieszenia rury wydechowej.
3. Umieścić wspornik A i umocować go w punktach B, C i D i płytą wypełniającą E, całość lekko przymocować.
4. Wprowadzić element G ręcznie do oporu w punktach H i I.
5. Zamontować Brink Connector K oraz składaną płytkę z gniazdami L i listwą M w punktach N i O. Całość lekko umocować (patrz szkic).
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
7. Użyć naklejki smart position sticker firmy Brink, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.
8. Wypełnić kitem zaznaczone części (patrz rys.2).
9. Wymienić element usunięty w kroku 1 i 2 za wyjątkiem stalowego zderzaka.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

WSKAZÓWKI:

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znaj-**

6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
7. Usare Brink smart position sticker per segare via la sezione indicata dal paraurti
8. Sigillare applicando un collante sulle superfici indicate (vedi fig. 2).
9. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1 e 2.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

© 609270/01-03-2016/9

dują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.

- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvittää tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
2. Irrota takimmainen pakoputken riippukannatin vasemmalta ja oikealta
3. Aseta tuki A ja kiinnitä se kohtiin B, C ja D ja välikappale E, kiinnitä kaikki löyhästi.
4. Kiinnitä palkkiosa G löyhästi kohtiin H ja I.
5. Kiinnitä Brink Connector K ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialevy L kaistaleineen M kohtiin N ja O. Kiinnitä nämä höllästi (ks piir-

© 609270/01-03-2016/10



Smart position sticker 6092

Place on outside bumper

